نورِ فرقان (اردو ترجمۃ القرآن کلاس)　　**سبق نمبر 44** (سورۃ البقرہ آیات 83-85)

وَالَّذِيْنَ	اٰمَنُوْا	وَعَمِلُوا	الصّٰلِحٰتِ
اور وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے کیے	نیک کام
اُولٰٓئِكَ	اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ	هُمْ فِيْهَا	خٰلِدُوْنَ
یہی لوگ ہیں	جنّت کے ساتھی (یعنی جنّتی)	وہ اس میں	ہمیشہ رہنے والے
وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٨٣﴾			
اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے یہی ہیں جو اہلِ جنت ہیں۔ وہ اس میں ہمیشہ رہنے والے ہیں۔			

وَاِذْ اَخَذْنَا	مِيْثَاقَ	بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ	لَا تَعْبُدُوْنَ
اور جب ہم نے لیا	پختہ عہد	بنی اسرائیل سے	کہ تم عبادت نہیں کروگے
اِلَّا اللّٰهَ	وَبِالْوَالِدَيْنِ	اِحْسَانًا	وَّذِی الْقُرْبٰى
سوائے اللہ کے	اور والدین کے ساتھ	حسن سلوک کرنے کا	اور قریبی رشتہ داروں سے
وَالْيَتٰمٰى	وَالْمَسٰكِيْنِ	وَقُوْلُوْا	لِلنَّاسِ
اور یتیموں سے	اور مسکینوں سے بھی	اور تم کہو (فعل امر)	لوگوں سے
حُسْنًا	وَّاَقِيْمُوا	الصَّلٰوةَ	وَاٰتُوا
نیک بات	اور تم قائم کرو (فعل امر)	نماز کو	اور تم دو
الزَّكٰوةَ	ثُمَّ	تَوَلَّيْتُمْ	اِلَّا قَلِيْلًا
زکوٰۃ	پھر	تم پھر گئے	سوائے چند ایک کے
مِّنْكُمْ	وَاَنْتُمْ	مُّعْرِضُوْنَ	
تم میں سے	اور تم	اِعراض کرنے والے / منہ پھیرنے والے	

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ ۟ وَ بِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّ ذِي الْقُرْبٰى وَ
الْيَتٰمٰى وَ الْمَسٰكِيْنِ وَ قُوْلُوْا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَّ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتُوا الزَّكٰوةَ ؕ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ
اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَ اَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۸۳﴾

اور جب ہم نے بنی اسرائیل کا میثاق (اُن سے) لیا کہ اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہیں کرو گے اور والدین سے احسان کا سلوک کرو گے اور قریبی رشتہ داروں سے اور یتیموں سے اور مسکینوں سے بھی۔ اور لوگوں سے نیک بات کہا کرو اور نماز کو قائم کرو اور زکوٰۃ ادا کرو۔ اس کے باوجود تم میں سے چند کے سوا تم سب (اس عہد سے) پھر گئے۔ اور تم اِعراض کرنے والے تھے۔

وَ اِذْ	اَخَذْنَا	مِيْثَاقَكُمْ	لَا تَسْفِكُوْنَ
اور جب	ہم نے لیا	تمہارا پختہ عہد	کہ تم نہیں بہاؤ گے
دِمَآءَكُمْ	وَ لَا تُخْرِجُوْنَ	اَنْفُسَكُمْ	مِّنْ دِيَارِكُمْ
اپنا خون	اور تم نہیں نکالو گے	اپنے ہی لوگوں کو	اپنے گھروں سے
ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ	وَ	اَنْتُمْ	تَشْهَدُوْنَ
پھر تم نے اقرار کیا	اس حال میں کہ	تم	تم گواہی دیتے ہو
وَ اَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ		جبکہ تم گواہی دیتے تھے	

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ وَ لَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ
اَقْرَرْتُمْ وَ اَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿۸۴﴾

اور جب ہم نے تمہارا میثاق لیا کہ تم (آپس میں) اپنا خون نہیں بہاؤ گے اور اپنے ہی لوگوں کو اپنی آبادیوں سے نہیں نکالو گے اس پر تم نے اقرار کیا اور تم اس کے گواہ تھے۔